

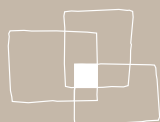
# BELGIAN

utilisation de la pierre dans l'architecture

# NATURAL

use of stone in architecture

# STONE #1



PIERRES & MARBRES WALLONIE





Cette habitation au toit majestueux se caractérise par quatre murs massifs en pierre naturelle lesquels structurent l'ensemble des espaces de vie, intérieurs et extérieurs. Alors que les éléments d'accompagnement sont traités en acier brut, une couture vitrée minimaliste crée un jeu de zones couvertes extérieures, assurant, ici, une protection solaire, là, de l'ombre en terrasse. Quant au « chapeau », intégralement en bois, il couvre les espaces de nuit.

Le choix de la pierre a permis de répondre à toutes les attentes du projet : parement naturel avec effet de matière et de texture, intégration à l'environnement rural, assimilation des coloris au cadre naturel, effet visuel de masse et de protection, continuité intérieure/extérieure, jusqu'au couplage harmonieux avec le parement bois.

Les techniques de construction sont en accord technique et visuel avec les parements. Alors que la pierre couvre les murs en béton qui permettent de reprendre les charges de l'étage, le sobre bardage bois habille la charpente également en bois.

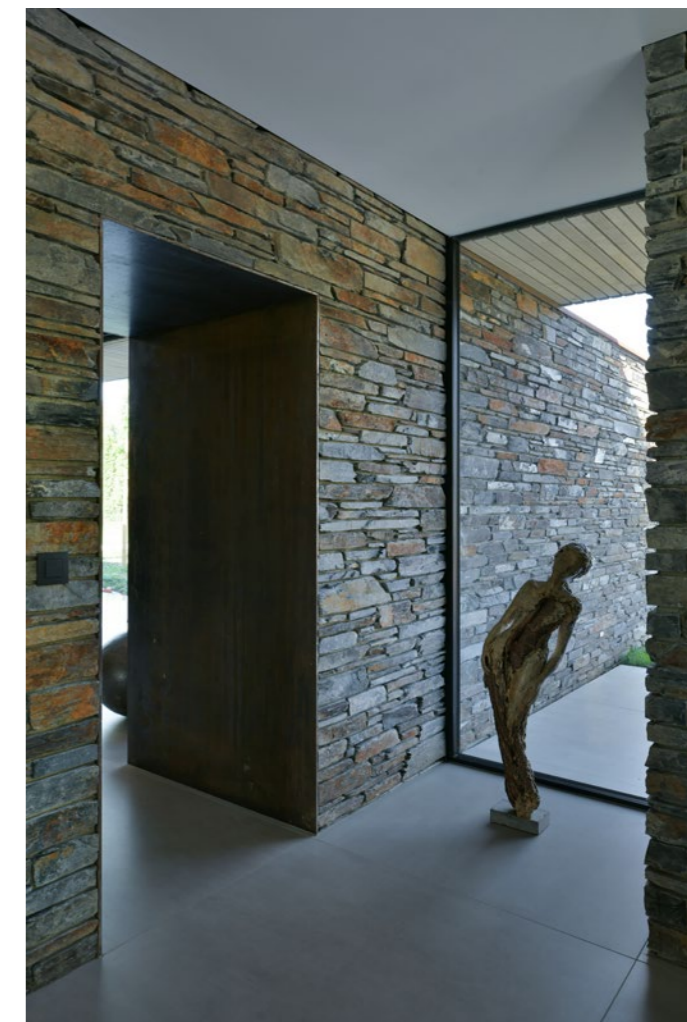
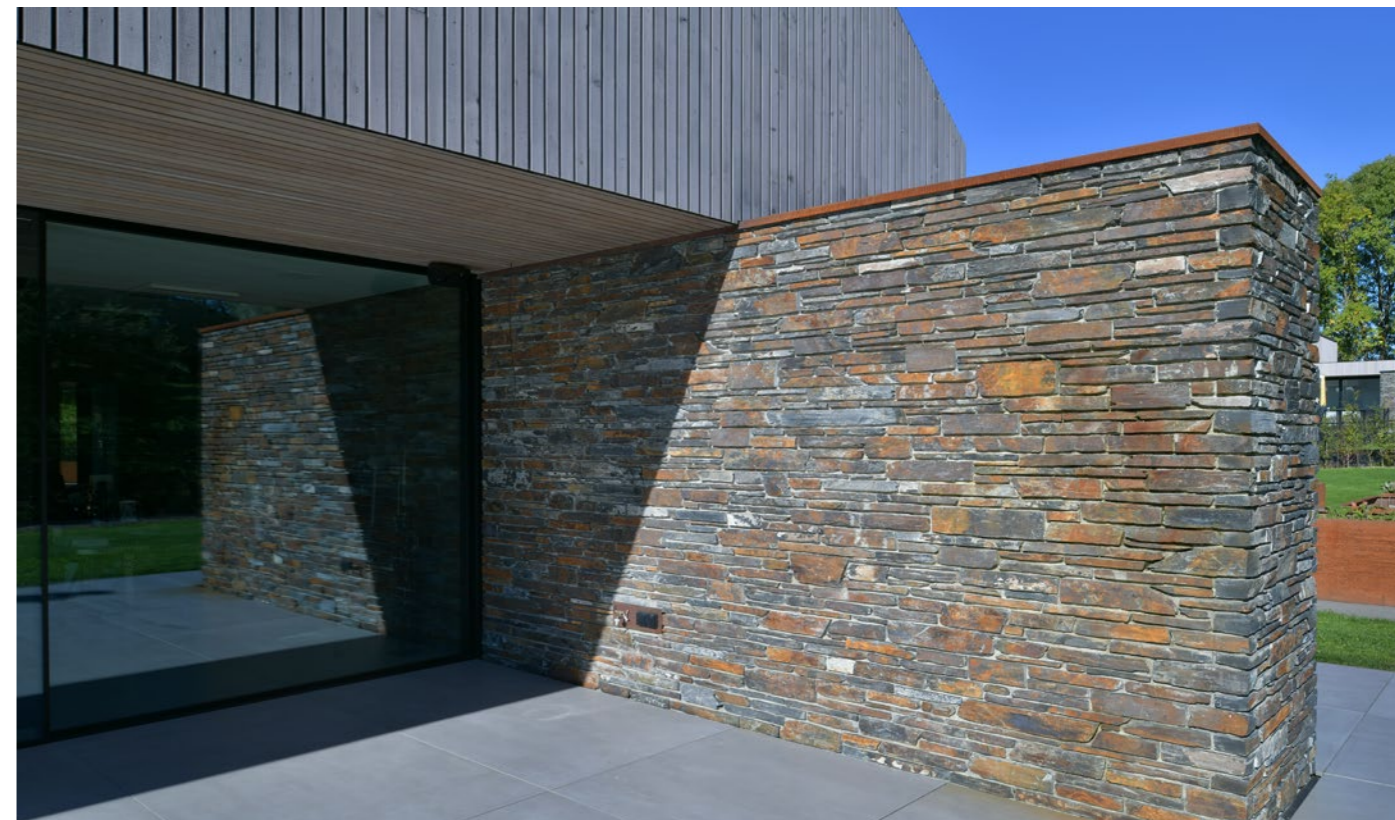
Le souhait de mise en œuvre étant la pose à joint mince, la principale difficulté a résidé dans la sélection et la taille de la pierre à même le chantier.

This home, with its majestic roof, is characterised by four solid walls in natural stone which structure the indoor and outdoor living spaces. While the accompanying elements are made of crude steel, a minimalist glazed seam creates a play of covered outdoor areas, here to offer protection from the sun, there to provide the terrace with some welcome shade. The wooden "hat", for its part, covers the night spaces.

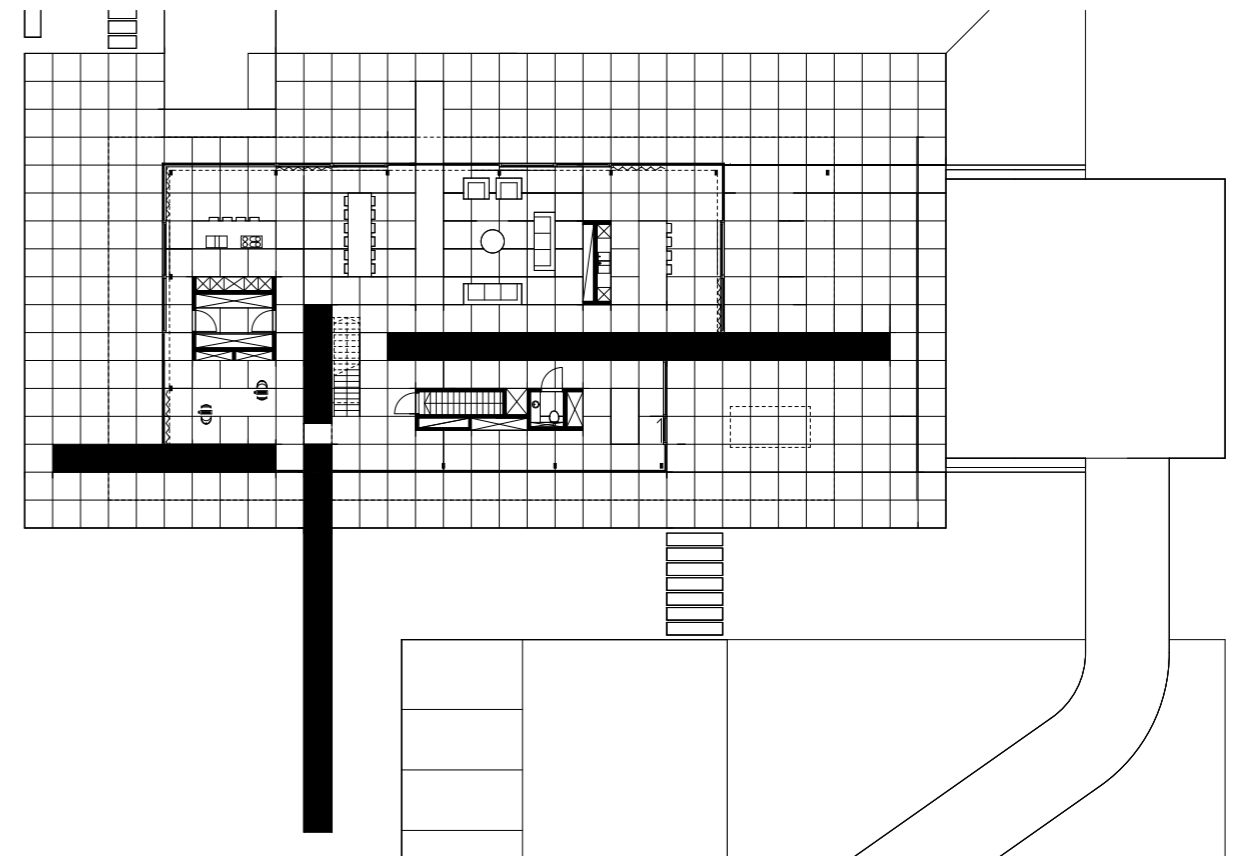
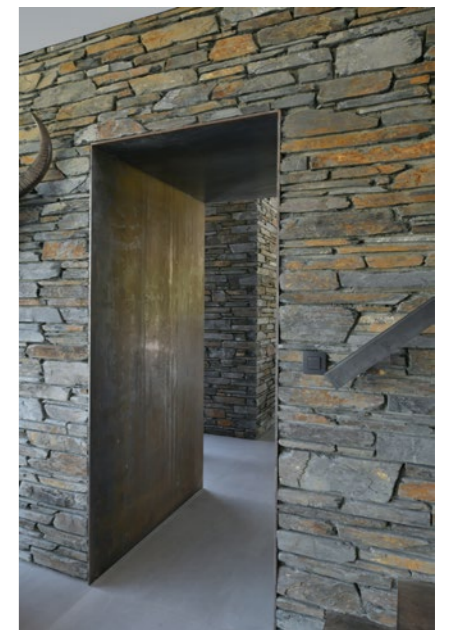
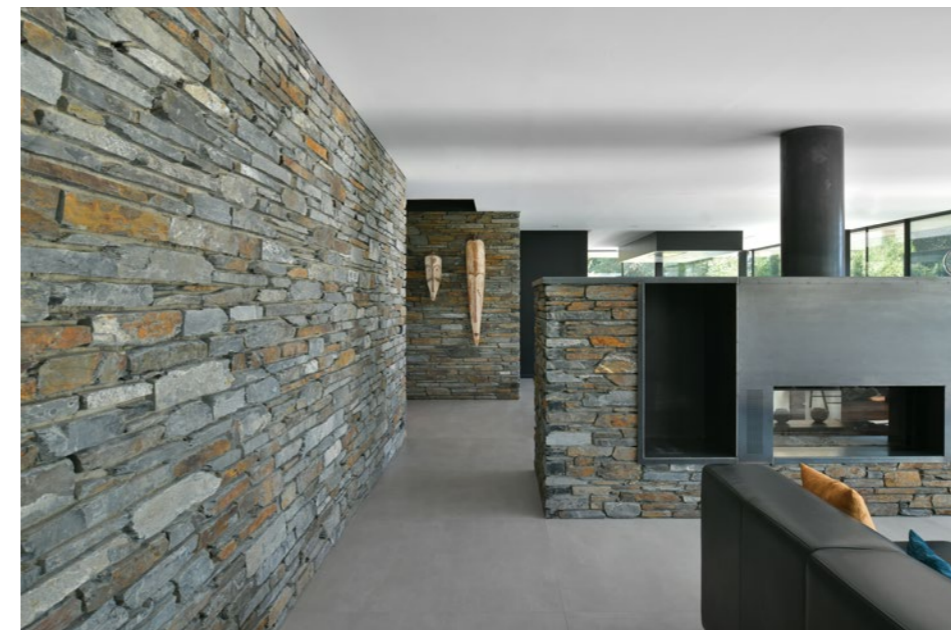
The choice of stone allowed us to meet all the project expectations: natural facing with a material and textural effect, integration into the rural environment, assimilation of the colours into the natural setting, visual effect of mass and protection, continuity between the interior and the exterior, through to a harmonious linkage with the timber cladding.

The building techniques are in technical and visual harmony with the cladding. While the stone covers the concrete walls bearing the load of the upper floor, the sober timber cladding adorns the timber structure.

As the aspiration was to end up with a thin joint, selecting the stone and its size directly on site proved to be the biggest challenge.







Rez-de-chaussée / Ground floor

FICHE TECHNIQUE

Architectes: crahayjamaigne  
architectes  
Localisation: Nivezé (B)  
Livraison: 2020

Bâti d'origine: -  
Études: -  
Travaux: 18 mois  
Surface: 560 m<sup>2</sup> habitables

Matériaux: construction mixte en dur  
traditionnel et charpente bois avec  
parement pierre et bois

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Architects: crahayjamaigne  
architects  
Location: Nivezé (B)  
Delivery: 2020

Original building: -  
Study: -  
Construction work: 18 months  
Surface area: 560 m<sup>2</sup> living space

Materials: mixed construction of tradi-  
tional solid wall and timber frame with  
stone facing and timber cladding



# QUARTZITE

## QUARTZITE

### ASPECT, TEINTES ET PATINE

Caractérisés par un ciment siliceux qui unit les grains de quartz constitutifs de la roche, les quartzites sont des roches d'une très grande cohésion, d'une grande dureté et difficiles à façonner. Pratiquement inusables, elles sont particulièrement résistantes aux températures élevées. De teinte claire, elles se déclinent dans la gamme des blancs cassés avec des nuances rouille et rose.

Les teintes ne s'altèrent pas avec le temps.

### APPLICATIONS COURANTES

Le quartzite est utilisé en extérieur pour la confection de divers types de moellons de plaquettes et de pavés sciés. Il trouve également des applications en décoration intérieure. Production artisanale.

### FINITIONS DE SURFACES

Clivé.

*Les producteurs offrent différentes options de finitions et de dimensions standards ou personnalisées. Toutes autres désignations, spécifications, caractéristiques techniques et descriptifs pour cahier des charges sont disponibles auprès de chaque producteur. Veuillez les contacter directement.*

### APPEARANCE, COLOUR AND PATINA

Quartzites are characterised by a siliceous cement that binds together the grains of quartz that make up the rock. They are highly cohesive, extremely hard and difficult to shape. Virtually indestructible, they are particularly resistant to high temperatures. Light in colour, they come in a range of off-whites with rust and pink shades. The colours do not fade over time.

### COMMON APPLICATIONS

Quartzite is used outdoors to make various types of rubble stone slabs and sawn pavers. It is also used in interior decoration. Handcrafted production.

### SURFACE FINISHES

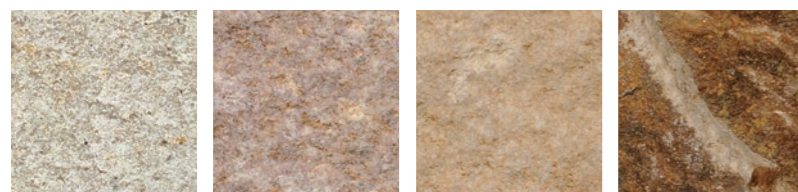
Cleaved.

*Manufacturers offer a range of finishes and standard or custom dimensions. All other designations, special details, technical characteristics and descriptions for specifications are available from each manufacturer. Please contact them directly.*

### MOELLON / RUBBLE



### NUANCIER DE COULEURS / COLOUR CHART



### INSPIRATION / INSPIRATION



Crahay-Jamaigne



Crahay-Jamaigne



## GRÈS SCHISTEUX SHISTOSE SANDSTONE

### ASPECT, TEINTES ET PATINE

Dans les gisements de grès schisteux, les bancs de grès alternent avec des schistes. A grain fin et plus argileux que les psammites, ils se caractérisent en général par un faciès feuilleté. Leur aspect varie en fonction de leur composition propre, plus compacte ou plus fissile selon les cas. La gamme de teintes souvent foncées est très variable, parfois au sein d'une même carrière, et se décline selon une palette de gris et gris bleu, au, pour les zones riches en fer, brun ou rouille.

### APPLICATIONS COURANTES

Les grès schisteux se prêtent en extérieur aux moellonnages plats – accompagnés d'angles, de têtes de moule et de linteaux – pour parements traditionnels ou maçonneries sèches, mais également aux dallages, couvre-murs, tablettes et seuils. Ils sont également largement utilisés pour l'aménagement des espaces verts sous forme de moellons, pas japonais, dalles pour murs à sec et murs de berge. La décoration intérieure et l'art commémoratif trouvent dans ces matériaux d'autres utilisations.

### FINITIONS DE SURFACES

Clivé, scié.

*Les producteurs offrent différentes options de finitions et de dimensions standards ou personnalisées. Toutes autres désignations, spécifications, caractéristiques techniques et descriptifs pour cahier des charges sont disponibles auprès de chaque producteur. Veuillez les contacter directement.*

### APPEARANCE, COLOUR AND PATINA

In schistose sandstone deposits, sandstone beds alternate with schists. Fine-grained and more argillaceous than psammites, they are generally characterised by laminated facies. Their appearance varies according to their particular composition, which may be more compact or more fissile according to each case. The range of often dark colours is highly variable, sometimes within the same quarry, and ranges from grey and blue-grey to, in iron-rich areas, brown or rusty.

### COMMON APPLICATIONS

Schistose sandstone is particularly suitable for exterior use as flat rubble stone - with corners, mould heads and lintels - for traditional facing or dry masonry, as well as for paving, wall coverings, sills and thresholds. It is also widely used in the design of green spaces, in the form of rubble stones, Japanese steps, slabs for dry walls and embankment walls. Other uses for these materials include interior decoration and commemorative art.

### SURFACE FINISHES

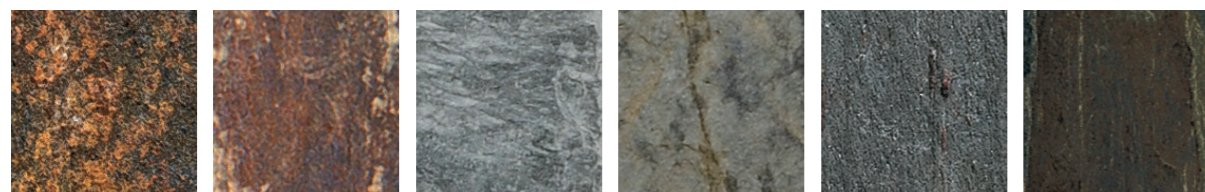
Cleaved, sawn.

*Manufacturers offer a range of finishes and standard or custom dimensions. All other designations, special details, technical characteristics and descriptions for specifications are available from each manufacturer. Please contact them directly.*

### MOELLON / RUBBLE



### NUANCIER DE COULEURS / COLOUR CHART



### INSPIRATION / INSPIRATION



Crahay-Jamaigne

# BELGIAN NATURAL STONE #1

Utilisée, depuis des millénaires, au plus près de là où elle gît, la pierre, admirée pour sa beauté, son caractère et ses qualités intrinsèques, s'impose comme élément de structure et de décoration. Omniprésente, polymorphe, on l'apprécie brute ou travaillée, digne dans l'ombre ou exposée à la lumière, fondue dans le paysage et intégrée dans le bâti. Elle traverse les siècles sans égal, se distingue, se transforme, se réutilise et nous emporte.

Ce livre de référence, vitrine de notre sous-sol wallon, présente une quinzaine de types de pierres à travers une dizaine de projets réalisés à proximité des carrières. Pensé pour les architectes et pour toutes les parties prenantes à la construction, cet ouvrage vivant invite à la créativité autour de ces matériaux géosourcés, extraits, traités et acheminés dans le respect des enjeux environnementaux.

Plus qu'une voie pertinente, le choix de la pierre locale est une évidence pour l'architecture contemporaine et pour celle de demain.

Used since the dawn of time as close as possible to where it lies, stone is a unique material. The short circuit was already an obvious choice.

Used as a structural or decorative element, admired for its beauty and character, used for its intrinsic qualities, its beauty, its expression, it has stood the test of time without equal. It is a long-term commitment.

In different forms, bright or discreet, in light or shade, raw or worked, in buildings, in landscapes, in objects, it stands out, transforms, reuses and carries us away. It circulates again and again.

Under the creative eye of the designer, it becomes integrated, structures volumes and spaces and takes on its full meaning.

